

●多声道

双单向道：对20世纪中西文化交流的几点观察

赵毅衡

本文谈几点现象的观察，不是分析，也不是结论，更不是评价。就一个世纪的中西文化交流现象而言，明显的事实是：西方人来中国，是当老师；中国人去西方，是当学生。一百年来，这个格局基本上没有改变。原因是西人来教的，中国人去学的，不是西学，而是普遍之学：西学至今被视为普遍之学。

双 单 向 道

现代中国一直有西方热，现代西方也一直有中国热。两头热，也不能保证恋爱成功，因为二十世纪中西文化交流中的基本势态，是交往的“双单向道”——表面有来有往，实际是两个单向：中国人去西方当学生，西方人到中国当老师。这个局面已经一百多年，至今格局未变。从二十世纪初康梁到西方学维新之道，顾维钧、马寅初等清末民初留学生，到五四一代（例如整个“新潮社”）几乎全部留学，一直到五十年代的留苏，八九十年代的留美，中国文化人看来一百年还没有毕业；而西方人，赫德来教中国海关税法，庄士敦来给溥仪启蒙，李提摩太、卡拉罕、鲍罗廷教革命之术，杜威、罗素讲现代哲学，瑞恰慈、燕卜苏讲文学理论，一直到近年詹明信、傅利曼，教的东西，学的东西，不是“西学西术”，而是“学术”。